

# Série TravelMate 2300/4000/4500

Manual do Utilizador

Copyright © 2004. Acer Incorporated.  
Todos os Direitos Reservados

Manual do Utilizador do Série TravelMate 2300/4000/4500  
Edição Original: Julho de 2004

Poderá haver alterações periódicas às informações contidas na presente publicação sem qualquer obrigação de notificação sobre tais revisões ou alterações. As eventuais alterações serão incorporadas nas novas edições deste manual ou de documentos e publicações suplementares. A empresa não faz quaisquer afirmações nem garantias, sejam elas expressas ou implícitas, relativamente aos conteúdos do presente e rejeita especificamente as garantias implícitas relativamente à comerciabilidade ou à aptidão para um fim específico.

Escreva o número de modelo, número de série, data da compra e local de aquisição no espaço em baixo. O número de série e o número de modelo encontram-se na etiqueta afixada no computador. Toda a correspondência relativa à sua unidade deve incluir o número de série, o número de modelo e as informações relativas à aquisição.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser reproduzida, guardada em sistemas de armazenamento de dados ou transmitida, de alguma forma ou através de qualquer meio, seja ele electrónico, mecânico, por fotocópia, gravação ou de outra forma, sem a autorização prévia e por escrito da Acer Incorporated.

Computador Portátil Série TravelMate 2300/4000/4500

Número de Modelo: \_\_\_\_\_

Número de Série: \_\_\_\_\_

Data de Compra: \_\_\_\_\_

Local de Aquisição: \_\_\_\_\_

Acer e o logótipo Acer são marcas comerciais registadas da Acer Incorporated. Nomes ou marcas de produtos de outras companhias são usados aqui apenas com fins de identificação e pertencem às suas respectivas companhias.

# Comecemos pelo princípio

Gostaríamos de agradecer-lhe por ter escolhido a série de computadores portáteis TravelMate para as suas necessidades de computador móvel. Esperamos que esteja tão satisfeito com o seu TravelMate como nós por fazê-lo para si.

## Os seus manuais

Para o ajudar a usar o seu TravelMate, preparámos uma série de guias:



Antes de mais, o cartaz ***Para principiantes...*** ajuda-o a começar a fazer funcionar o seu computador.



Este ***Manual do Utilizador*** apresenta-o às muitas maneiras como o seu computador pode ajudá-lo a ser mais produtivo. Este manual proporciona informações claras e concisas acerca do computador, pelo que recomendamos que o leia atentamente.

Caso precise de imprimir uma cópia, este manual do utilizador está também disponível em formato PDF. Siga estes passos:

- 1** Clique sobre **Iniciar, Todos os programas, AcerSystem**.
- 2** Faça clique sobre **AcerSystem User's guide**.

**Nota:** É necessário instalar o Adobe Acrobat Reader para visualizar o ficheiro. Se não possuir o Adobe Acrobat Reader instalado no seu computador, ao clicar em AcerSystem User's guide (Manual do utilizador AcerSystem) é executado o programa de instalação do Acrobat Reader. Siga as instruções do ecrã para finalizar a instalação. Para obter instruções sobre como utilizar o Adobe Acrobat Reader, vá ao menu **Ajuda e Suporte (Help and Support)**.

## Cuidados básicos e sugestões para utilizar o computador

### Ligar ou desligar o computador

Para ligar o computador, basta premir e soltar o botão de alimentação, que se encontra por baixo do ecrã LCD, junto às teclas de início.

Consulte “Vista frontal” na página 3 para ficar a conhecer a localização deste botão de alimentação.

Para apagar a corrente, faça qualquer das seguintes coisas:

- Utilize o comando Encerrar do Windows

Clique em **Start (iniciar)**, **Turn off Computer (desligar computador)**; depois clique em **Turn Off (desligar)**.

- Utilize o botão de alimentação



.....

**Nota:** Pode também usar o botão de alimentação para realizar funções de gestão de energia. Consultar “Gestão de energia” na página 29.

- Utilize as funções personalizadas para a gestão de energia

Também pode desligar o computador fechando a tampa do monitor ou premindo a tecla de atalho Sleep (**Fn-F4**). Consultar “Gestão de energia” na página 29.



.....

**Nota:** Se não for possível desligar o computador normalmente, prima e mantenha premido o botão de alimentação durante mais de quatro segundos para encerrar o computador. Se desligar o computador e pretender voltar a ligá-lo, espere pelo menos dois segundos antes de efectuar a ligação.

### Cuidados a ter com o computador

O seu computador terá uma duração alargada se tiver os devidos cuidados.

- Não exponha o computador directamente à luz solar. Não coloque o computador próximo de fontes de calor, tais como radiadores.
- Não exponha o computador a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ou superiores a 50°C (122°F).

- Não exponha o computador a campos magnéticos.
- Não exponha o computador à chuva ou humidade.
- Não entorne água ou qualquer outro líquido sobre o computador.
- Não submeta o computador a choques ou vibrações fortes.
- Não exponha o computador a poeiras ou impurezas.
- Nunca coloque objectos em cima do computador para evitar danos.
- Para evitar danificar o monitor, feche-o com cuidado.
- Nunca coloque o computador sobre superfícies instáveis.

## Cuidados a ter com o adaptador de corrente alternada

Aqui encontrará algumas instruções relativas aos cuidados a ter com o adaptador de corrente alterna:

- Não ligue o adaptador a nenhum outro dispositivo.
- Não pise o cabo de alimentação nem coloque objectos pesados sobre o mesmo. Encaminhe cuidadosamente o cabo de alimentação e outros cabos, de forma a ficarem afastados de locais com tráfego de pessoas.
- Ao desligar o cabo de alimentação, não puxe pelo cabo em si, mas sim pela tomada.
- A amperagem total do equipamento ligado não deverá exceder a amperagem do cabo eléctrico se utilizar um cabo de extensão. Além disso, o índice total de corrente de todos os equipamentos ligados a uma única tomada de parede não deve exceder o índice do fusível.

## Cuidados a ter com a bateria

Aqui encontrará algumas instruções relativas aos cuidados a ter com as baterias:

- Para fins de substituição, utilize apenas baterias do mesmo tipo. Desligue a corrente antes de remover ou substituir as baterias.
- Não manipule indevidamente as baterias. Mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Deite fora as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais. Recicle sempre que possível.

## Para limpar e fazer a manutenção

A limpeza do computador deve obedecer aos seguintes passos:

- 1** Desligue o computador da corrente eléctrica e remova a bateria.
- 2** Desligue o adaptador de corrente alternada.
- 3** Utilize um pano macio, humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em forma de aerossol.

Se surgir algum dos problemas aqui referidos:

- O computador caiu ou foi danificado.
- Entornou-se líquido no interior do computador.
- O computador não funciona normalmente.

Consulte também "Resolução de problemas" em página 53.

Começemos pelo princípio	iii
Os seus manuais	iii
Cuidados básicos e sugestões para utilizar o computador	iv
<b>1 Conhecendo o seu TravelMate</b>	<b>1</b>
Um passeio pelo TravelMate	3
Vista frontal	3
Parte da frente fechada	5
Lado esquerdo	7
Lado direito	8
Parte de trás	9
Parte inferior	10
Características	11
Indicadores	13
Utilizar o teclado	15
Teclas de bloqueio	15
Teclado numérico incorporado	16
Teclas do Windows	17
Teclas de atalho	18
Tecla especial	20
Teclas de acesso rápido	21
Touchpad	23
Princípios fundamentais do touchpad	23
Armazenamento	25
Disco rígido	25
Unidade óptica	25
Compartimento AcerMedia (só no TravelMater 4500)	26
Áudio	28
Regular o volume	28
Gestão de energia	29
Transporte do TravelMate	30
Desligar do ambiente de trabalho	30
Transporte	30
Levar o computador para casa	31
Viajar com o computador	33
Viajar no estrangeiro com o computador	34
Segurança do computador	35
Utilizar um bloqueio de segurança do computador	35

# Conteúdo

<b>2 Personalização do computador</b>	<b>37</b>
Expandir através de opções	39
Opções de conectividade	39
Opções de actualização	45
Utilização de utilitários do sistema	48
Acer eManager	48
Launch Manager	49
Utilitário BIOS	49
Recuperação de D para D (disco para disco)	50
Instalação do sistema operativo multilíngue	50
Restaurar sem CD de Recuperação	50
Configurar a palavra-passe e sair	51
<b>3 Resolução de problemas do computador</b>	<b>53</b>
Perguntas frequentes	55
Dicas para a resolução de problemas	58
Mensagens de erro	59
Pedir assistência	60
Garantia Internacional de Viagem (International Traveler's Warranty; ITW)	60
Antes de telefonar	61
<b>Apêndice A Especificações</b>	<b>63</b>
<b>Apêndice B Notas acerca de norma e de segurança</b>	<b>69</b>
<b>Índice</b>	<b>85</b>



# 1 Conhecendo o seu TravelMate

Este computador TravelMate combina um alto desempenho, versatilidade, características de gestão de energia e capacidades multimédia com um estilo exclusivo e um design ergonómico. Tire partido da inigualável produtividade e fiabilidade que o seu novo e poderoso parceiro informático lhe oferece.

# Um passeio pelo TravelMate

Depois de instalar o seu computador, tal como ilustrado no cartaz ***Para principiantes...***, deitemos uma vista de olhos pelo seu computador TravelMate.

## Vista frontal












#	Item	Descrição
1	Monitor de visualização	Também chamado dispositivo de cristal líquido (Liquid-Crystal Display; LCD); apresenta saídas de dados do computador.

#	Item	Descrição
2	Microfone	Microfone interno para gravação de som.
3	Teclado	Para introdução dos dados no computador.
4	Apoio para as mãos	Confortável área de apoio para as mãos enquanto utiliza o computador.
5	Botões para clicar (esquerdo, central e direito)	Os botões esquerdo e direito funcionam como os botões esquerdo e direito do rato, o botão central funciona como um botão de deslocação em 4 direcções.
6	Touchpad	Dispositivo para apontar sensível ao toque e que funciona como um rato.
7	Indicadores de estado	Diodos emissores de luz (LEDs), que ligam e desligam para mostrar o estado das funções e componentes do computador.
8	Teclas de atalho	Botões de abrem os programas utilizados com maior frequência. Ver "Teclas de acesso rápido" na página 21 para mais informações.
9	Botão de alimentação	Liga e desliga o computador.

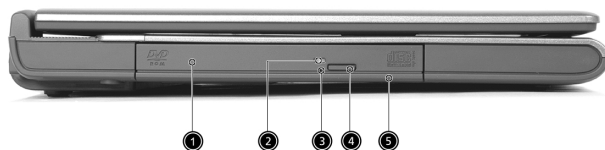
## Parte da frente fechada



#	Item	Descrição
1	Altifalantes	Os altifalantes esquerdo e direito produzem áudio estéreo.
2	Porta de infravermelhos (opção de fabrico) 	Faz a ligação com dispositivos infravermelhos (e.g., impressora por infravermelhos e computador compatível com a tecnologia de infravermelhos).
3	Indicador de alimentação 	Acende quando o computador está ligado.
4	Indicador da bateria 	Acende quando a bateria está a ser carregada.
5	Comunicações Bluetooth 	Acende para indicar o estado das comunicações Bluetooth (opcional).
6	Comunicações sem fio 	Acende para indicar o estado das comunicações LAN sem fio (opcional).
7	Tomada para microfone/ entrada de linha 	Aceita entradas a partir de microfones externos ou de microfones ou de dispositivos de áudio de entrada de linha (e.g., leitor de CDs de áudio, walkman estéreo).

#	Item	Descrição
8	Tomada para microfone/ entrada de linha 	Aceita entradas a partir de microfones externos ou de microfones ou de dispositivos de áudio de entrada de linha (e.g., leitor de CDs de áudio, walkman estéreo).
9	Altifalante/Saída de linha/Tomada do auscultador 	Liga aos dispositivos de áudio da saída de linha (e.g., altifalantes, auscultadores).
10	Porta USB 2.0 	Liga a dispositivos Universal Serial Bus (USB) 2.0 (e.g., rato USB, câmara USB).
11	Trava	Trava e libera a tampa.

## Lado esquerdo

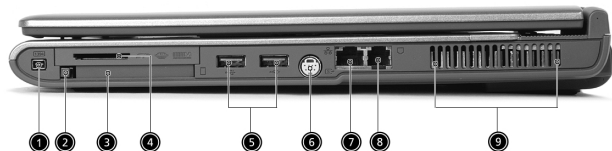


#	Item	Descrição
1	Unidade óptica	Unidade óptica interna; aceita CDs ou DVDs dependendo do tipo de unidade óptica.
2	LED indicador	Acende quando a unidade óptica está activa.
3	Orifício de ejeção de emergência	Ejecta o tabuleiro da unidade óptica quando o computador é desligado. Ver página 56 para mais informações.
4	Unidade óptica: da unidade óptica	Ejecta o tabuleiro da unidade óptica a partir da unidade.
5	Compartimento AcerMedia (opção de fabrico)	Aloja um módulo de unidade AcerMedia.



**Nota:** As posições do indicador AcerMedia, botão de ejeção e orifício de ejeção de emergência podem diferir dependendo do módulo do da unidade óptica instalado.

## Lado direito







#	Item	Descrição
1	Porta IEEE 1394 (opção de fabrico)	Liga a dispositivos IEEE 1394.
2	Botão de ejeção da placa PC	Ejecta a placa PC da ranhura.
3	Ranhura da placa PC	Liga a uma placa PC CardBus do Tipo II
4	Leitor de cartões de memória 3-em-1	Aceita cartões de memória MS, MMC e SD. <b>Nota:</b> O leitor de cartão 3-em-1 é uma opção de fabricação, sujeita a configuração. Apenas uma placa pode funcionar por vez.
5	Duas portas USB 2.0	Liga a dispositivos Universal Serial Bus (USB) 2.0 (e.g., rato USB, câmara USB).
6	S-vídeo (opção de fabrico)	Estabelece a ligação com um televisor ou um dispositivo de visualização com entrada para S-vídeo.
7	Tomada de rede	Liga a uma rede Ethernet 10/100/1000 (opção de fabrico).
8	Tomada do modem	Liga a uma linha telefónica.
9	Ranhuras de ventilação	Permitem o arrefecimento do computador, mesmo após uma utilização prolongada.

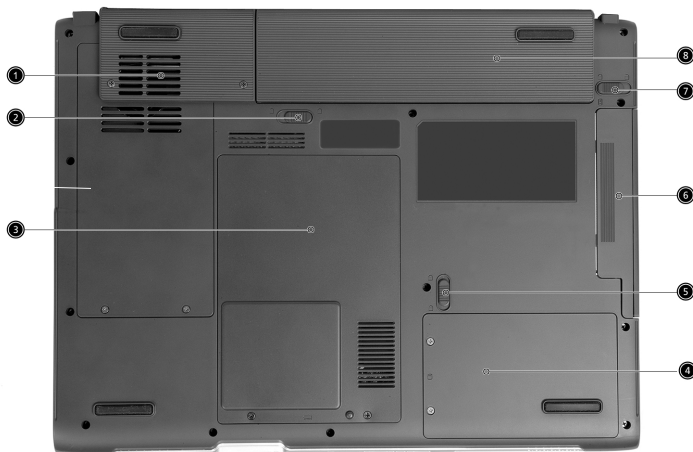


## Parte de trás



#	Item	Descrição
1	Tomada de alimentação 	Liga a um transformador a.c.
2	Porta externa do monitor 	Liga a um dispositivo de visualização (e.g., monitor externo, projector LCD).
3	Conector de replicador de porta de 100 pinos (opção de fabrico) 	Liga a um replicador de porta I/O, ou aos dispositivos de expansão Acer EasyPort.
4	Bloqueio de segurança 	Liga a uma capacidade de bloqueio de segurança do computador do tipo Kensington.

## Parte inferior



#	Item	Descrição
1	Ventoinha	Ajuda a arrefecer o computador. <b>Nota:</b> Não tape ou obstrua a abertura da ventoinha.
2	Bloqueio da bateria	Fixa a bateria na posição correcta.
3	Compartimento da memória	Aloja a memória principal do computador.
4	Compartimento do disco rígido	Aloja o disco rígido do computador. (apertada por parafuso).
5	Trava de libertação da baía AcerMedia	Destrava a unidade AcerMedia para remoção da unidade óptica. (só no TravelMate 4500)
6	Compartimento AcerMedia	Aloja um módulo de unidade AcerMedia.
7	Fecho de libertação da bateria	Abre o compartimento da bateria para remoção da mesma.
8	Compartimento da bateria	Aloja a bateria do computador.

# Características

Segue-se um breve resumo das muitas capacidades do computador:

## Desempenho

- Processador Intel® Pentium® M 705, 715, 725, 735, 745, 755 ou Processador Intel® Celeron® M 320, 330
- Chipset Intel® 855GME ou 852GM (opção do fabricante)
- SDRAM DDR333 padrão de 256/512 MB, actualizável para 2048 MB com módulos soDIMM duplos
- 30 GB e acima, disco rígido Enhanced-IDE
- Sistema de gestão de energia ACPI (Advanced Configuration Power Interface)
- Unidade óptica interna amovível (compartimento AcerMedia)
- Bateria principal de Iões de Lítio

## Monitor

- O ecrã de cristal líquido TFT oferece uma ampla área de visualização para máxima eficiência e facilidade de utilização:
  - resolução de 14,1" XGA (1024 x 768)
  - resolução de 15,0" XGA (1024 x 768) ou SXGA+ (1400 x 1050)
  - resolução de 15,4" WXGA (1280 x 800) ou WSXGA+ (1680 x 1050)
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 com 64MB de memória de vídeo (opção do fabricante)
- Suporte para gráficos 3D
- Suporte para monitores LCD e TRC em simultâneo, bem como outros dispositivos de visualização, tais como, projectores
- A capacidade "Automatic LCD dim" adopta automaticamente as melhores definições para o seu monitor, ao mesmo tempo que permite poupar energia
- Duplo suporte de monitor independente

## Multimédia

- Unidade combinada DVD/CD-RW de alta velocidade, unidade DVD-Dual ou multi-unidades DVD-Super
- Áudio estéreo AC'97 de alta fidelidade e 16 bits
- Microfone integrado e dois altifalantes

## Ligações

- Ligação Fast Ethernet 10/100/1000 Mbps integrada (opção do fabricante)
- Modem de dados/fax incorporado de 56 Kbps
- Comunicação rápida sem fios e por infravermelhos (opção do fabricante)
- Porta IEEE 1394 (opção do fabricante)
- Três portas Universal Serial Bus (USB) 2.0
- LAN sem fios de modo triplo e banda dupla InviLink™ 802.11b/g ou 802.11a/b/g (opção de fabrico)
- Bluetooth® (opção de fabrico)
- Conector de replicador de porta de 100 pinos (opção de fabrico)
- Leitor de cartões de memória SD/MMC/MS (opção de fabrico)

## Design humano e ergonómico

- Design robusto, mas extremamente portátil
- Aspecto moderno
- Teclado de tamanho normal com quarto teclas de atalho programáveis
- Ponteiro ergonomicamente centrado no touchpad
- Teclado Acer FineTouch™ com curva de 5 graus
- Botão de deslocação em 4 direcções para a Internet




## Espansão

- Uma ranhura para placa PC CardBus do Tipo II
- Módulos de memória actualizáveis
- Acer EasyPort (só no TravelMate 4500)

# Indicadores



O computador possui três ícones de estado de fácil leitura na parte superior direita acima do teclado.



Ícone	Função	Descrição
	Caps Lock	Acende quando a tecla Caps Lock é activada.
	Num Lock	Acende quando a tecla Num Lock é activada.
	Actividade da memória	Acende quando a unidade de disco rígido ou a unidade óptica está activa.

Para além disso, existem dois indicadores no painel frontal. Mesmo quando a tampa está fechada, continua a ser possível visualizar o estado ou as funções.



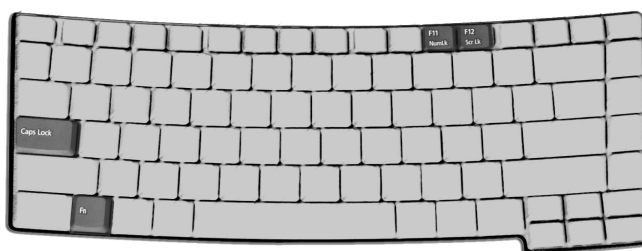
Ícone	Função	Descrição
	Alimentação	Acende quando o computador está ligado.
	Indicador da bateria	Acende quando a bateria está a ser carregada.

# Utilizar o teclado

O teclado é composto por teclas de tamanho normal e um teclado numérico integrado, teclas do cursor separadas, duas teclas do Windows e doze teclas de função.

## Teclas de bloqueio

O teclado tem três teclas de bloqueio que podem ser ligadas ou desligadas.



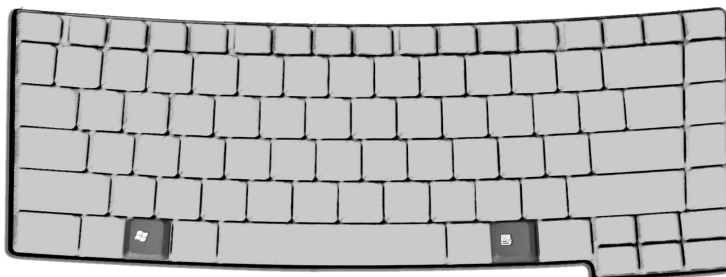
Tecla de Bloqueio	Descrição
Caps Lock	Quando a tecla Caps Lock (bloqueio de maiúsculas) estiver activada, todos os caracteres alfabéticos são digitados em maiúsculas.
Num Lock (Fn-F11)	Quando a tecla Num Lock estiver activada, o teclado numérico integrado encontra-se no modo numérico. As teclas funcionam como uma calculadora (incluindo os operadores aritméticos +, -, * e /). Utilize este modo sempre que precisar de introduzir uma grande quantidade de dados numéricos. Uma solução melhor seria a de efectuar a ligação de um teclado numérico externo.
Scroll Lock (Fn-F12)	Quando a tecla Scroll Lock está accionada, o ecrã é movido uma linha para cima ou para baixo quando as teclas de seta forem premidas para cima ou para baixo, respectivamente. A tecla Scroll Lock não funciona em algumas aplicações.















## Teclas do Windows

O teclado possui duas teclas para as funções específicas do Windows.





Tecla	Descrição
Tecla do Windows 	Premida sozinha, esta tecla tem o mesmo efeito de clicar no botão Iniciar do Windows; abre o menu Iniciar. Também pode ser usada com outras teclas para aceder a uma variedade de funções: <ul style="list-style-type: none"> <li> + <b>Tab</b>: Activa o próximo botão da Barra de Tarefas.</li> <li> + <b>E</b>: Abre a janela O meu computador.</li> <li> + <b>F1</b>: Abre a Ajuda e Suporte.</li> <li> + <b>F</b>: Abre a caixa de diálogo Localizar: Todos os ficheiros.</li> <li> + <b>M</b>: Minimiza todas as janelas.</li> <li><b>Shift</b> +  + <b>M</b>: Desfaz a minimização das janelas (  + <b>M</b> ).</li> <li> + <b>R</b>: Abre a caixa de diálogo Executar.</li> </ul>
Tecla de Aplicações 	Esta tecla tem o mesmo efeito de clicar no botão direito do rato; abre o menu de contexto da aplicação.











## Teclas de atalho

O computador utiliza teclas de aceleração ou combinações de teclas para ter acesso à maior parte dos comandos do computador como a luminosidade do ecrã, a saída de som e o Utilitário da BIOS.

Para activar as teclas de atalho, prima e mantenha premissa a tecla **Fn** antes de premir a outra tecla na combinação de teclas de atalho.

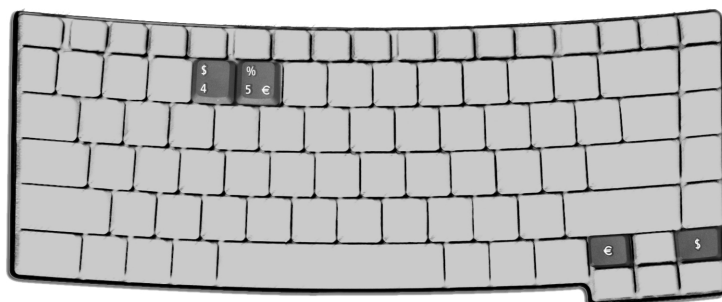


Tecla de Aceleração	Ícone	Função	Descrição
<b>Fn-F1</b>	?	Ajuda das Teclas de Aceleração	Apresenta ajuda para as teclas de atalho.
<b>Fn-F2</b>		Acer eSetting	Abre o Acer eSetting no Acer eManager, tal como definido pela opção Acer Empowering Key. Ver "Acer eManager" na página 48.
<b>Fn-F3</b>		Gestão de energia	Inicia as opções de energia.
<b>Fn-F4</b>	Z <sup>z</sup>	Sleep	Coloca o computador no modo Sleep.

Tecla de Aceleração	Ícone	Função	Descrição
<b>Fn-F5</b>		Comutação de Visualização	Comuta a saída dos dados de visualização entre o ecrã de visualização, o monitor externo (se ligado) e tanto o monitor de visualização como o monitor externo.
<b>Fn-F6</b>		Ecrã em Branco	Desliga a luz de fundo do ecrã de visualização para economizar energia. Prima qualquer tecla para retomar a actividade.
<b>Fn-F7</b>		Comutação de Touchpad	Liga e desliga o touchpad interno.
<b>Fn-F8</b>		Comutação de Altifalante	Liga e desliga os altifalantes.
<b>Fn-↑</b>		Aumentar volume	Aumenta o volume do altifalante.
<b>Fn-↓</b>		Diminuir volume	Diminui o volume do altifalante.
<b>Fn-→</b>		Aumentar a luminosidade	Aumenta a luminosidade do ecrã.
<b>Fn-←</b>		Reduzir a luminosidade	Reduz a luminosidade do ecrã.
<b>Alt Gr-\$</b>		Dólar americano	Tipos de símbolos do dólar americano.
<b>Alt Gr-Euro</b>		Euro	Escreve o símbolo do Euro.

## Tecla especial

Os símbolos do Euro e do dólar americano se encontram nas partes superior central e/ou inferior direita do teclado.



### O símbolo de Euro

- 1 Abra um editor de texto
- 2 Prima directamente o símbolo do **Euro** na parte inferior direita do teclado ou mantenha premida a tecla **Alt Gr** e prima o símbolo do **Euro** na parte central superior do teclado.

### O símbolo do dólar americano

- 1 Abra um editor de texto
- 2 Prima directamente o símbolo do **dólar** americano na parte inferior direita do teclado ou segure a tecla **Alt Gr** e prima o símbolo do **dólar** americano na parte central superior do teclado.



.....  
**Nota:** Esta função varia dependendo da versão do sistema operativo.

## Teclas de acesso rápido

Nocanto superior direito do teclado, existem quatro botões. Estes botões são designados como teclas de acesso rápido. Estes correspondem respectivamente ao correio electrónico, ao browser da Web, à opção Empowering e às teclas programáveis.



Prima a tecla Acer Empowering Key para executar o Acer eManager. Ver "Acer eManager" na página 48. Os botões do correio electrónico e do browser da Web, são os botões predefinidos para os programas de correio electrónico e da Internet, mas podem ser redefinidos pelo utilizador. Para definir as teclas do correio electrónico, do browser da Web e as teclas programáveis, execute o Acer Launch Manager. Consulte "Launch Manager" na página 49.



Nº.	Descrição	Aplicação predefinida
1	Correio electrónico	Aplicação de correio electrónico (programável pelo utilizador)
2	Browser da Web	Aplicação de browser da Internet (programável pelo utilizador)
3	e	Aplicação de Acer eManager (programável pelo utilizador)
4	P	Programável pelo utilizador

Para além disso, existem duas teclas de atalho no painel frontal. Mesmo quando a tampa está fechada, pode facilmente aceder às capacidades sem fios e Bluetooth®. Entretanto as teclas para Sem fios e Bluetooth não podem ser repostas pelos utilizadores.



N.º	Descrição	Aplicação predefinida
1	Comunicações Bluetooth  	Acende para indicar o estado das comunicações Bluetooth (opcional).
2	Comunicações sem fios  	Acende para indicar o estado das comunicações LAN sem fios (opcional).

# Touchpad

O touchpad integrado é um dispositivo apontador compatível com PS/2 que é sensível ao movimento na sua superfície. Isto significa que o cursor responde à medida que o utilizador move o dedo na superfície do touchpad. A localização central no descanso de mãos proporciona o máximo de conforto e apoio.

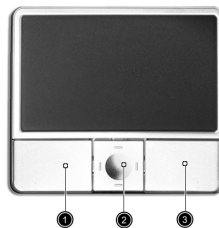


**Nota:** Ao utilizar um rato externo série ou USB, pode premir **Fn-F7** o ecrã táctil.



## Princípios fundamentais do touchpad

Os ítems seguintes demonstram o modo de utilização do touchpad:



- Desloque o seu dedo pela superfície do touchpad para movimentar o cursor.
- Prima os botões esquerdo **(1)** e direito **(3)**, situados na extremidade do touchpad, para efectuar funções de selecção e de execução. Estes dois botões são semelhantes aos botões esquerdo e direito de um rato. Tocar no touchpad produz resultados semelhantes.

- Use o botão de deslocamento de quatro direcções (2) para mover a página para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita. Este botão tem uma função semelhante a premir na barra de deslocamento direita das aplicações Windows.

Função	Botão da Esquerda	Botão da Direita	Botões do Centro	Premir
Executar	Clique duas vezes rapidamente.			Toque duas vezes (com a mesma velocidade com que faz duplo clique com o rato).
Seleccionar	Clique uma vez.			Prima uma vez.
Arrastar	Clique e mantenha o botão sob pressão, depois arraste o cursor no teclado táctil com o dedo.			Toque duas vezes (à mesma velocidade com que faz duplo clique no botão do rato) e no segundo toque mantenha o dedo no touchpad para arrastar o cursor.
Aceder ao menu de contexto		Clique uma vez.		
Deslocar			Faça clique e mantenha premida a tecla de quadro direcções.	



**Nota:** Utilize o touchpad apenas com os dedos secos e limpos. Mantenha o touchpad igualmente limpo e seco. O touchpad é sensível aos movimentos dos dedos. Assim, quanto mais leve for o toque, melhor será a resposta. Tocar com demasiada força não aumentará a capacidade de resposta do touchpad.



# Armazenamento

Este computador proporciona o seguinte armazenamento de suportes:

## Disco rígido

O disco rígido de alta capacidade é a resposta às suas necessidades de armazenamento. É aqui que os seus ficheiros de dados e aplicações ficam armazenadas.

## Unidade óptica

O seu computador vem equipado com uma unidade óptica, que pode ser uma das seguintes:

- DVD/CD-RW Combo
- DVD-Dual
- DVD-Super Multi

## Ejecção do tabuleiro de CD ou DVD

Para ejectar o tabuleiro da unidade de DVD quando o computador estiver ligado, prima o botão de ejecção da unidade; em seguida retire o tabuleiro.



Quando a corrente está desligada, pode ejectar o tabuleiro da unidade utilizando o orifício de ejecção de emergência. Consultar página 56.

## Compartimento AcerMedia (só no TravelMater 4500)

O compartimento AcerMedia aceita uma ampla variedade de módulos de unidades de média opcionais para utilizar com o computador. Esses itens opcionais são:

- Unidade de DVD/CD-RW Combo
- Unidade de DVD-Dual
- Unidade de DVD Super Multi
- Segunda unidade de disco rígido
- Segunda bateria
- Módulo economizador de peso



.....

**Nota:** Para trocar módulos de unidades AcerMedia, consulte "Trocar módulos de unidade AcerMedia" na página 47.

## Reprodução de filmes em DVD

Quando o módulo da unidade de DVD está instalado no compartimento da unidade óptica, pode ver filmes DVD no seu computador.

- 1 Ejecte o tabuleiro da unidade de DVD e introduza um disco de filme em DVD; em seguida, feche o tabuleiro do DVD.



**Importante!** Quando o leitor de DVD é iniciado pela primeira vez, o programa solicita a introdução do código da região. Os discos DVD estão divididos em 6 regiões. Uma vez que a unidade DVD está definida com um código de região, reproduzirá discos em DVD apenas dessa região. Pode configurar o código da região no máximo cinco vezes (incluindo a primeira vez). Depois disso, o último código de região ficará permanente. Recuperar o disco rígido não repõe o número de vezes que o código da região foi instalado. Consulte a tabela a seguir apresentada nesta secção para obter informações acerca do código de região para filmes em DVD.

- 2 Após alguns segundos, o filme em DVD inicia-se automaticamente.

Código da Região	País ou Região
1	E.U.A., Canadá
2	Europa, Médio Oriente, África do Sul, Japão
3	Sudeste Asiático, Taiwan, Coreia do Sul
4	América Latina, Austrália, Nova Zelândia
5	Países da antiga U.R.S.S., alguns países africanos, Índia
6	República Popular da China



**Nota:** Para alterar o código da região, introduza um filme em DVD de uma região diferente na unidade de DVD.

## Áudio

O computador inclui áudio estéreo AC'97 de alta fidelidade e de 16 bits e um microfone. Os altifalantes estéreo duplos incorporados são de fácil acesso.



Há portas de áudio no painel frontal do computador. Ver "Parte da frente fechada" na página 5 para mais informações sobre os dispositivos de áudio externos.

## Regular o volume

Para regular o volume do computador basta apenas premir alguns botões. Consulte "Teclas de atalho" na página 18 para mais informações sobre como regular o volume dos altifalantes.

# Gestão de energia

Este computador tem uma unidade para gestão de energia incorporada que monitoriza a actividade do sistema. A actividade do sistema envolve qualquer um dos seguintes dispositivos: teclado, rato, unidade de disco rígido, periféricos ligados às portas série e paralela e memória de vídeo. Caso não seja detectada qualquer actividade durante um determinado período de tempo (chamado de período de inactividade), o computador pára alguns ou todos estes dispositivos, para poupar energia.

Este computador utiliza um esquema de gestão de energia que suporta o Advanced Configuration and Power Interface (ACPI), o que permite a conservação máxima de energia e ao mesmo tempo um desempenho otimizado. O Windows gere todas as tarefas de economia de energia do computador.

# Transporte do TravelMate

Este capítulo dá-lhe sugestões e dicas sobre como preparar-se quando viaja com o computador.

## Desligar do ambiente de trabalho

Para desligar o seu computador dos acessórios externos, siga as etapas a seguir indicadas:

- 1 Guarde o trabalho em curso.
- 2 Remova qualquer mídia ou disco compacto da(s) unidade(s).
- 3 Encerre o sistema operativo.
- 4 Desligue o computador.
- 5 Feche a tampa do monitor.
- 6 Desligue o cabo eléctrico do adaptador de corrente alternada.
- 7 Desligue o teclado, o dispositivo apontador, a impressora, o monitor externo e outros dispositivos externos.
- 8 Se estiver a utilizar uma fechadura Kensington para proteger o seu computador, desligue-a.

## Transporte

“quando o computador é deslocado ao longo de curtas distâncias, por exemplo, da secretária do seu escritório para uma sala de reuniões”

### Preparação do computador

Antes de transportar o computador, feche e tranque a cobertura do ecrã para colocar o computador no modo Sleep. Pode agora transportar com segurança o computador para qualquer parte dentro do edifício. Para o computador abandonar o modo Sleep, abra o monitor.

Se levar o computador para o escritório de um cliente ou para um edifício diferente, pode desligar o computador:

- 1 Clique em **Start (iniciar), Turn Off Computer (desligar computador)**.
- 2 Clique em **Turn Off (desligar)**.

- ou -

pode pôr o computador no modo Sleep premindo **Fn-F4**. Em seguida feche e trave o monitor.

Quando estiver pronto para usar novamente o computador, desengate e abra o monitor e prima qualquer tecla. Se o indicador de corrente estiver desligado, o computador entrou no modo Hibernação e desligou-se. Faça deslizar e liberte o botão de alimentação para voltar a ligar o computador. Tenha em atenção que o computador pode entrar no modo de Hibernação depois de um período de tempo no modo Sleep (suspensão). Ligue a corrente para acordar o computador do modo Hibernação.

## O que levar para reuniões de curta duração

O computador funciona com uma bateria totalmente carregada durante aproximadamente 2 horas sob um leque diversificado de condições. Se a sua reunião for mais breve do que o período indicado anteriormente, provavelmente só será necessário trazer o computador consigo.

## O que levar para reuniões de longa duração

Se a sua reunião demorar mais de 2 horas ou a bateria não estiver totalmente carregada, poderá munir-se de um adaptador de corrente alterna para ligar ao computador na sala de reuniões.

Se a sala de reuniões não tiver uma tomada eléctrica, reduza o escoamento da bateria, colocando o computador no modo Sleep. Prima **Fn-F4** ou feche a cobertura do monitor sempre que não estiver a utilizar o computador. Em seguida, toque em qualquer tecla ou abra o ecrã para retomar.

## Levar o computador para casa

“quando transportar o computador do escritório para casa ou vice versa”

## Preparação do computador

Depois de desligar o computador do ambiente de trabalho, siga as etapas a seguir indicadas para preparar o computador para o transporte para casa:

- Verifique se retirou todos os suportes, mídia e discos compactos da(s) unidade(s). A não remoção dos suportes poderá causar danos na cabeça da unidade.
- Coloque o computador numa embalagem protectora, que evite que o computador deslize e acomode-o de forma a protegê-lo no caso de queda.



.....

**Cuidado:** Evite empacotar objectos junto à cobertura superior do computador. Exercer pressão contra a cobertura superior pode causar danos no ecrã.

## O que levar consigo

Se ainda não tiver em casa alguns dos seguintes itens, traga-os consigo:

- Adaptador de corrente alternada e cabo de alimentação
- O manual do utilizador impresso
- Módulo(s) de unidade(s) AcerMedia (opção de fabricação)

## Considerações especiais

Siga estas indicações para proteger o seu computador quando se deslocar de e para o trabalho:

- Minimize o efeito da oscilação de temperatura, mantendo o computador sempre consigo.
- Se precisar de se ausentar por um período de tempo alargado e não puder transportar o computador, deixe-o na mala do carro para evitar a sua exposição a calor excessivo.
- As alterações de temperatura e de humidade poderão provocar condensação. Deixe que o computador regresse à temperatura ambiente e verifique se existe condensação no monitor antes de ligar o computador. Se a alteração da temperatura for superior a 10°C (18°F), deixe que o computador regresse lentamente à temperatura ambiente. Se possível, deixe o computador durante 30 minutos num ambiente com uma temperatura intermédia entre a temperatura exterior e a interior.



## Instalar um escritório em casa

Se em casa trabalha no computador com frequência, talvez valha a pena adquirir um segundo adaptador de corrente alternada para utilizar em casa. Evita assim o transporte de um peso adicional entre a casa e o local de trabalho.

Se em casa utilizar o computador por períodos de tempo significativos, poderá igualmente acrescentar um teclado externo, um monitor ou um rato.

## Viajar com o computador

“quando se deslocar para locais mais distantes, por exemplo, do seu escritório para o de um cliente, ou quando viajar localmente”

### Preparação do computador

Prepare o computador como faria para o levar para casa. Certifique-se de que a bateria do computador está carregada. A segurança nos aeroportos poderá exigir que ligue o seu computador quando o levar para a zona de embarque.

### O que levar consigo

Faça-se acompanhar dos objectos a seguir indicados:

- Adaptador de corrente alternada
- Baterias de reserva, totalmente carregadas
- Módulo(s) de unidade(s) AcerMedia (opção de fabricação)
- Ficheiros de controladores de impressora adicionais, caso pretenda utilizar outra impressora

### Considerações especiais

Para além das directrizes para o transporte do computador para casa, siga as abaixo indicadas para proteger o seu computador quando estiver em viagem:

- Transporte sempre o computador como bagagem de cabina.
- Se possível, submeta o computador a uma inspecção manual. As máquinas de raios-X para segurança do aeroporto são seguras, mas não passe o computador por um detector de metais.
- Evite a exposição de disquetes a detectores portáteis de metais.

## Viajar no estrangeiro com o computador

“ao viajar de país para país”

### Preparação do computador

Prepare o computador como normalmente faria para viajar.

### O que levar consigo

Faça-se acompanhar dos objectos a seguir indicados:

- Adaptador de CA
- Cabos de alimentação apropriados ao país de destino
- Baterias de reserva, totalmente carregadas
- Ficheiros de controladores de impressora adicionais se pretender utilizar outra impressora
- Prova de compra, no caso de ter de a mostrar a funcionários da alfândega
- Passaporte da garantia International Traveler's Warranty
- Módulo(s) de unidade(s) AcerMedia (opção de fabricação)

### Considerações especiais

Siga as mesmas considerações especiais utilizadas quando transporta o computador em viagem. Para além das considerações anteriores, as indicadas aqui poderão ser úteis em viagens ao estrangeiro:

- Quando viajar para outro país, verifique se a voltagem local da corrente alternada e as especificações do cabo de alimentação do adaptador de corrente alternada são compatíveis. Caso não sejam compatíveis, adquira um cabo de alimentação compatível com a voltagem local da corrente alternada. Não utilize kits de conversão vendidos para electrodomésticos para alimentar a energia do seu computador.
- Se utilizar o modem, verifique se existe compatibilidade entre o modem e o conector e o sistema de telecomunicações do país de destino.

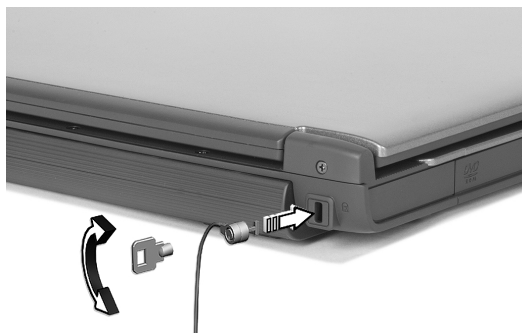
# Segurança do computador

O seu computador é um investimento valioso de que necessita cuidar. Aprenda como proteger e cuidar do seu computador.

Os recursos de segurança incluem travas de hardware e software — uma trava de segurança e palavras-passe.

## Utilizar um bloqueio de segurança do computador

Um ranhura para trava localizada na parte traseira do computador permite ligar uma trava de segurança para computadores compatível com Kensington.



Enrole um cabo de bloqueio de segurança do computador em torno de um objecto imóvel, como por exemplo uma mesa ou o puxador de uma gaveta fechada. Introduza o bloqueio na fechadura e rode a chave para proteger o bloqueio. Também estão disponíveis modelos sem.

## Definição duma palavra-passe

As palavras-passe protegem o seu computador contra o acesso não autorizado. Quando definida, ninguém pode aceder ao computador sem escrever a palavra-passe correcta.

Há três tipos de palavras-passe que você pode definir:

- 1 A palavra-passe de supervisor (Supervisor Password) protege o computador contra o acesso e a utilização não autorizada do utilizário do BIOS.
- 2 A palavra-passe do Utilizador (User Password) protege seu computador contra utilização não autorizada.
- 3 A palavra-passe do disco rígido (Hard Disk Password) protege os dados contra acesso não autorizado dos disco rígido.



.....  
**Importante! Não esqueça as palavras-passe de configuração nem do disco rígido. Se esquecer as palavras-passe, entre em contacto com seu revendedor ou a central de serviço autorizado.**

Pode definir palavras-passe através do Utilitário BIOS.

## 2 Personalização do computador

Depois de ter aprendido as características básicas do seu computador TravelMate, vamos conhecer as características avançadas do seu computador. Neste capítulo, aprenderá como juntar opções, melhorar componentes para melhor execução e personalizar o seu computador.

# Expandir através de opções

O seu TravelMate oferece-lhe uma completa experiência móvel de computação.

## Opções de conectividade

As portas permitem ligar dispositivos periféricos ao computador tal como faria com um PC desktop.

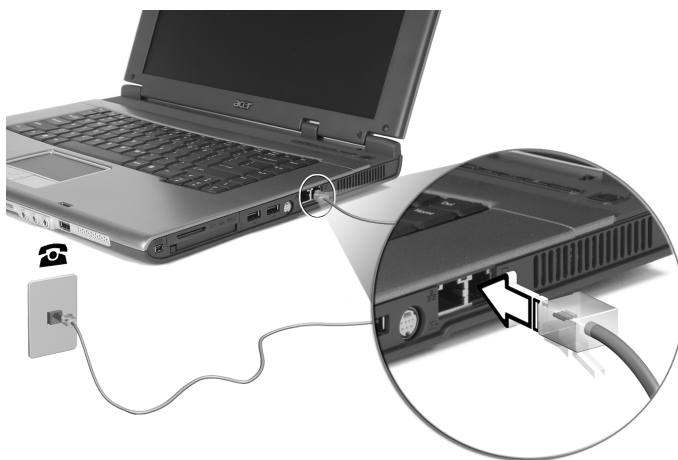
### Modem

O seu computador possui um modem AC'97 Link V.92 de 56 Kbps incorporado.



.....  
**Atenção! Esta porta do modem não é compatível com linhas de telefone digitais. Ligar o modem a uma linha de telefone digital pode danificar o modem.**

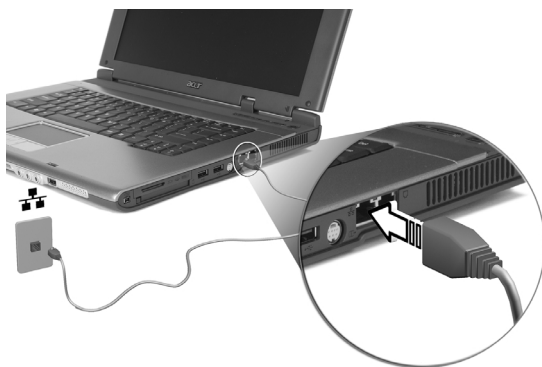
Para utilizar o modem, ligue um fio de telefone entre a tomada do modem e uma tomada de linha telefónica.



.....  
**Atenção! Utilize o cabo telefónico incluído para o país especificado.**

## Rede

O computador possui funcionalidades incorporadas de Ethernet/Fast Ethernet. Para utilizar a funcionalidade de rede, ligue um cabo de Ethernet entre a tomada de rede e uma tomada de rede ou hub. Consulte o seu administrador de rede para obter mais pormenores.



## Fast infrared (Infravermelho rápido)

A porta FIR (Fast Infrared) do computador, permite-lhe transferir dados sem fios para outros computadores e periféricos que utilizem esta tecnologia, como é o caso das agendas electrónicas, dos telemóveis e das impressoras por infravermelhos. A porta de infravermelhos pode transferir dados a velocidades que podem atingir os quatro megabits por segundo (Mbps) à distância máxima de um metro.



**Nota:** O recurso de Infravermelhos Rápidos está disponível apenas em certos modelos.



## Universal Serial Bus

A porta Universal Serial Bus (USB) 2.0 é um bus série de alta velocidade que permite ligar e criar uma cadeia em margarida com periféricos USB sem ter de recorrer a recursos preciosos do sistema. O computador possui três portas disponíveis.



## Porta IEEE 1394

A porta IEEE 1394 do computador, permite-lhe ligar a dispositivos compatíveis com a norma IEEE 1394, tal como, por exemplo, câmaras de vídeo ou câmaras digitais.



**Nota:** O recurso de IEEE 1394 está disponível apenas em certos modelos. Consulte a documentação do seu vídeo ou da sua câmara digital, para mais informações.

## Ranhura para placa PC Card

Existe uma ranhura para placa PC CardBus do tipo II, no lado direito do computador. As ranhuras aceitam placas do tamanho dum cartão de crédito que melhoram a capacidade de utilização e expansão do computador. Estas placas devem conter um logótipo de PC Card.

As placas PC Card (anteriormente denominadas por PCMCIA) são placas suplementares para computadores portáteis, que oferecem as possibilidades de expansão suportadas pelos computadores de secretária. O CardBus representa um avanço relativamente à tecnologia da placa PC Card de 16 bits, uma vez que a largura da banda é aumentada para 32 bits.



.....

**Nota:** Consulte o manual da placa para obter pormenores acerca da respectiva instalação, utilização e funções.

### Introdução de uma placa PC Card

Insira o cartão no slot e faça as devidas conexões (por exemplo, cabo de rede), se necessário. Consulte o manual da placa para obter pormenores.



## Ejecção de uma placa PC Card

Antes de ejectar uma placa PC Card:

- 1 Saia da aplicação que utiliza a placa.
- 2 Faça clique com o botão esquerdo no ícone Safely Remove Hardware (remover hardware em segurança) na barra de tarefas e clique no item da placa PC Card. Clique em **OK** para confirmar.
- 3 Prima uma vez o botão de ejeção **(1)** do slot para que ele sobressaia; em seguida, prima novamente para ejectar a placa **(2)**.



## Leitor de cartões de memória 3-em-1

Existe um leitor de cartões 3-em-1 no lado direito do computador. Ver “Lado direito” na página 8. O leitor suporta os cartões de memória Secure Digital (SD), MultiMediaCard (MMC) e Memory Stick (MS) para uma maior facilidade de utilização. Para introduzir o cartão, alinhe-o e empurre-o para o interior da ranhura. Para remover, basta exercer pressão sobre o cartão para que este seja automaticamente ejectado.



.....  
**Nota:** O leitor de cartão 3-em-1 só está disponível em certos modelos.

## Dispositivos para expansão da porta

Estão disponíveis dois tipos de dispositivos de expansão para o seu computador.

- Replicador I/O - adiciona ligações PS/2, série e paralela ao seu computador.
- Acer EasyPort - adiciona uma série de portas ao seu computador e permite-lhe ligar e desligar periféricos ao e do computador numa só etapa rápida.



**Nota:** A porta LAN no Acer EasyPort suporta a norma Fast Ethernet 10/100Mbps. Quando ligada, a porta LAN do computador também só suporta 10/100 Mbps. A Acer EasyPort desativará as portas embutidas de áudio e de S-video do computador, se estiverem conectadas. Consulte o fornecedor para mais informações.

## Opções de actualização

O computador proporciona potência e desempenho superiores. Contudo, alguns utilizadores e as aplicações por estes utilizadas podem exigir mais. Este computador permite actualizar os principais componentes, caso necessite de obter melhor desempenho.



**Nota:** Contacte um revendedor autorizado se decidir efectuar uma actualização dos componentes principais.

## Expansão da memória

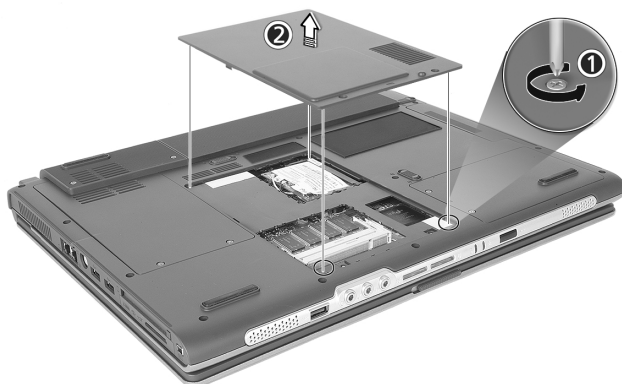
A memória é expansível até 2 GB usando módulos de SDRAM de DDR 266/333 de 256 MB/512 MB/1 GB. O computador aceita RAM oculta.

Seu computador tem duas ranhuras de expansão. Para actualizar a memória introduza um cartão DIMM com maior capacidade numa dessas duas ranhuras.

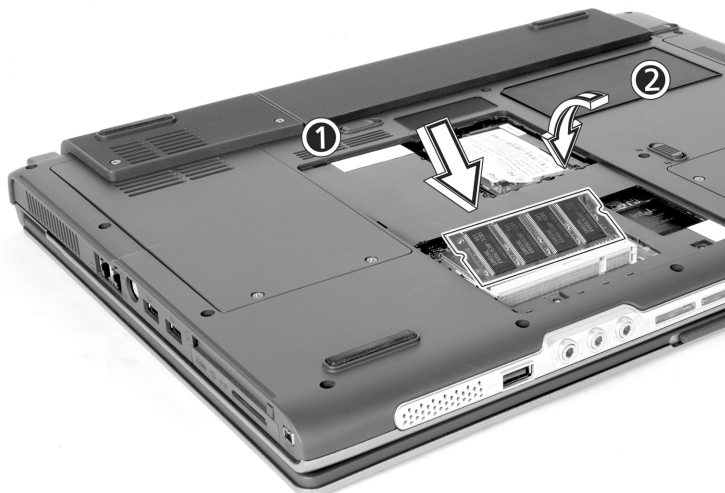
## Instalação de memória

Para instalar memória, siga as etapas aqui indicadas:

- 1 Desligue o computador, desligue o adaptador de corrente alternada da corrente (se estiver ligado) e remova a bateria. Em seguida vire o computador para poder ter acesso à respectiva base.
- 2 Remova o parafuso da cobertura da memória **(1)**; em seguida, levante e remova a cobertura **(2)**.



- 3 Introduza o módulo de memória na diagonal na ranhura **(1)**, exercendo uma ligeira pressão até ouvir um pequeno estalido **(2)**.



- 4 Substitua a cobertura da memória e fixe-a com o parafuso.  
O computador detecta e configura de novo automaticamente a dimensão total da memória.

## Trocar módulos de unidade AcerMedia



.....

**Nota:** A unidade de disco rígido não comutável durante o funcionamento. Tem de desligar o computador antes de trocar o módulo.

Pode trocar a unidade AcerMedia por qualquer um dos módulos opcionais AcerMedia. Primeiro, faça deslizar o engate de desbloqueio do AcerMedia, tal como apresentado na imagem (1). Em seguida, retire a unidade óptica do compartimento do AcerMedia (2).



Em seguida, insira o módulo opcional do AcerMedia no compartimento AcerMedia, até ficar na posição certa, com um clique.



# Utilização de utilitários do sistema

## Acer eManager

O Acer eManager é um software inovador concebido especificamente para as funções utilizadas mais frequentemente. Ao premir a tecla Acer Empowering Key, a interface do Acer eManager aparece, apresentando três definições principais -- Acer ePowerManagement (modelos seleccionados), Acer eSetting e Acer ePresentation.



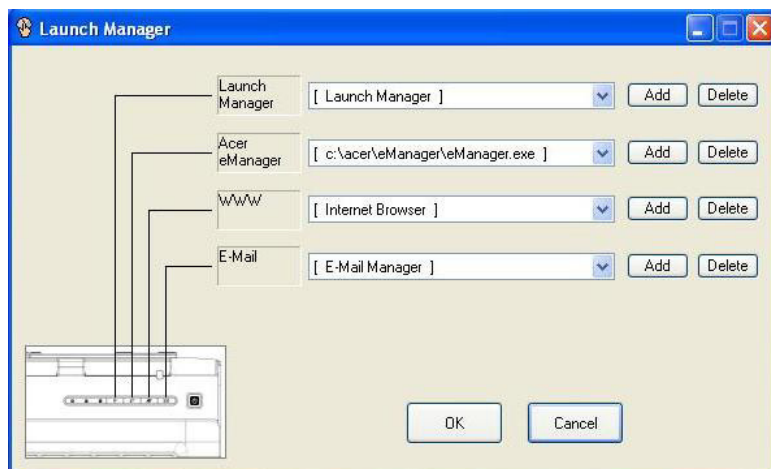
Para definir a tecla Acer Empowering Key, veja “Teclas de acesso rápido” na página 21.



## Launch Manager

O Acer Launch Manager também permite definir as teclas de acesso rápido programáveis, inclusive correio predefinido, e de navegação na Internet, bem como as teclas liga/desliga e P. As teclas para Sem fios e Bluetooth não podem ser definidas. pelos utilizadores. Veja “Teclas de acesso rápido” na página 21 para mais informações.

Podemos aceder ao Launch Manager fazendo clique sobre **Iniciar, Todos os programas, Launch Manager** para executar a aplicação.



## Utilitário BIOS

O Utilitário de BIOS é um programa de configuração de hardware integrado no Sistema Básico de Input/Output (Basic Input/Output System; BIOS) do computador.

O computador já está devidamente configurado e optimizado e por isso não é necessário executar este utilitário. Contudo, se surgirem problemas de configuração, possivelmente terá de executar o programa.

Para activar o Utilitário BIOS, prima **F2** durante o auto teste de arranque (Power-On Self Test; POST ) enquanto o logo TravelMate está a ser apresentado.

# Recuperação de D para D (disco para disco)



-----

**Nota:** Esta funcionalidade só está disponível em determinados modelos.

## Instalação do sistema operativo multilíngue

Siga as instruções para seleccionar o sistema operativo e o idioma que usará ao ligar o sistema pela primeira vez.

- 1 Ligue o sistema.
- 2 O menu de selecção do sistema operativo multilíngue Acer aparecerá automaticamente.
- 3 Use as teclas de seta para deslocar-se à versão do idioma que deseja. Prima a tecla Enter para confirmar sua selecção.
- 4 O sistema operativo e o idioma escolhidos serão a única opção para operações de recuperação futuras.
- 5 O sistema instalará o sistema operativo e o idioma que escolheu.

## Restaurar sem CD de Recuperação

Este processo de recuperação ajudá-lo-á a recuperar a unidade C: com o conteúdo do software original instalado quando adquiriu seu computador portátil. Siga os passos abaixo para reconfigurar sua unidade C: (Sua unidade C: será reformatada e todos os dados serão eliminados). É importante fazer cópia de segurança de todos os arquivos de dados antes de utilizar este opção.

Antes de executar uma operação de restauração, verifique as definições do BIOS.

- a Verifique se a função "Recuperação do disco rígido" está activada ou não.
- b Certifique-se de que a definição [**Hard Disk Recovery**] em [**Advanced**] está [**Enabled**].
- c Saia da Utilitário BIOS e guarde as alterações. O sistema será reiniciado.



-----

**Nota:** Para activar a Utilitário BIOS, prima <F2> durante o POST.

- 1 Reinicie o sistema.
- 2 A instrução "Press <F2> to Enter BIOS" aparece na parte inferior do ecrã durante o POST.
- 3 Prima <Alt> + <F10> ao mesmo tempo para introduzir o processo de recuperação.
- 4 A mensagem "The system has password protection. Please enter 000000:" aparece.
- 5 Introduza seis 0 (000000) e continue.
- 6 Aparece a janela "Acer Self-Configuration Preload".
- 7 Use as teclas de seta para deslocar-se através dos itens (versões dos sistemas operativos) e prima "Enter" para seleccionar.

## Configurar a palavra-passe e sair

Prima "**F3**" para configurar a palavra-passe ou "**F5**" para sair do processo de recuperação do sistema quando aparecer a janela "Acer Self-Configuration Preload".

Ao premir "**F3**" o ecrã seguinte mostrará "Please enter new password: " introduza um a oito caracteres alfanuméricos. Ser-lhe-á pedido para introduzir novamente sua palavra-passe para confirmação antes de continuar.

O ecrã mostrará "Password has been created. Press any key to reboot...", prima qualquer tecla para reiniciar seu sistema.

Ao premir "**F5**", o processo de recuperação é terminado e o sistema reinicia e iniciar normalmente.



.....  
**Importante:** Esta funcionalidade ocupa 2 GB numa partição oculta do seu disco rígido.



# 3 Resolução de problemas do computador

Este capítulo oferece instruções sobre como proceder perante a existência de problemas frequentes do sistema. Se surgir um problema, leia o tópico antes de chamar um técnico. Para solucionar problemas mais graves é necessário abrir o computador. Não tente abrir o computador sem a ajuda de um técnico. Contacte o revendedor ou um centro de assistência autorizado para procederem à reparação.

## Perguntas frequentes

A lista seguinte é relativa a situações que podem ocorrer durante a utilização do computador. São fornecidas para cada uma respostas e soluções fáceis.

### **Liguei o botão de alimentação e abri o monitor, mas o computador não inicia nem arranca.**

Observe o indicador de corrente:

- Se não estiver aceso, o computador está sem corrente. Verifique o seguinte:
  - Se o computador estiver a funcionar a bateria, poderá haver descarga, o que implica que haja uma falha de energia no computador. Ligue um adaptador de corrente alternada para recarregar a bateria.
  - Certifique-se de que o adaptador de corrente alternada está devidamente ligado ao computador e à corrente eléctrica.
- Se estiver aceso, verifique o seguinte:
  - Se o indicador de Sleep estiver aceso, o computador encontra-se no modo Sleep (suspensão). Prima uma tecla qualquer ou toque no touchpad para retomar.

### **Não aparece nada no ecrã.**

O sistema de gestão de energia do computador apaga automaticamente o ecrã para poupar energia. Prima uma tecla qualquer para ligar novamente o ecrã.

Se ao premir uma tecla o ecrã não voltar ao normal, poderão existir duas causas:

- O nível de luminosidade pode ser demasiado baixo. Prima **Fn→** para aumentar o nível do brilho.
- O dispositivo de visualização poderá estar ajustado para um monitor externo. Prima a tecla de atalho de comutação de visualização **Fn-F5** para alternar a visualização para o computador.

### **A imagem não aparece na totalidade do ecrã.**

Certifique-se de que a resolução está definida como 1024x768. Esta é a definição padrão do seu computador. Clique com o botão direito do rato no ambiente de trabalho do Windows e seleccione Propriedades para abrir a caixa de diálogo **Propriedades do Monitor**. Em seguida, clique no separador Definições para verificar se a resolução está correctamente definida. As resoluções inferiores à especificada não aparecem no computador ou num monitor externo na totalidade do ecrã.

### **O dispositivo áudio do computador não funciona.**

Verifique o seguinte:

- O volume pode estar desligado. Observe o ícone do controlo de volume (altifalante) na barra de tarefas do Windows. Se estiver cruzado, clique no ícone e anule a selecção da opção Mute (sem som).
- Os altifalantes podem estar desligados. Prima **Fn-F8** para ligar os altifalantes (esta tecla de atalho também desliga os altifalantes).
- O nível de volume pode estar demasiado baixo. Observe o ícone do controlo de volume na barra de tarefas do Windows.
- Se estiverem ligados auscultadores ou altifalantes externos à tomada de saída no painel traseiro do computador, os altifalantes internos são automaticamente desligados.

### **Pretendo ejectar o tabuleiro de CD ou DVD sem ligar a corrente. Não é possível ejectar o tabuleiro da unidade de CD ou DVD.**

Existe um botão de ejeção mecânica na a unidade óptica. Basta introduzir a ponta de uma esferográfica ou um clip e empurrar para ejectar o tabuleiro.





## **A unidade de CD ou DVD não acede à disco.**

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que o disco é suportado pela unidade. Se o computador possuir uma unidade de CD-ROM, consegue ler CDs mas não consegue ler DVDs. Se o computador possuir uma unidade de DVD, consegue ler DVDs mas não consegue ler CDs.
- Quando colocar o CD ou o DVD no tabuleiro da unidade, certifique-se de que se encontra bem fixo no centro do tabuleiro.
- Certifique-se de que o CD ou DVD não contém quaisquer riscos ou manchas. Se o CD ou DVD estiver sujo, limpe-o utilizando um kit de limpeza apropriado. Lembre-se de seguir as instruções incluídas no kit.
- Se o problema não consistir do disco, é possível que a unidade de CD ou DVD esteja suja. Limpe-a utilizando um kit de limpeza apropriado. Siga as instruções incluídas no kit.

## **O teclado não responde.**

Tente ligar um teclado externo ao conector USB na parte posterior do computador. Se funcionar, contacte o seu revendedor ou um centro de assistência técnica autorizado, uma vez que o cabo do teclado interno poderá estar solto.

## **A porta de infravermelhos no funciona.**

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que as portas de infravermelhos dos dois dispositivos, estão voltadas uma para a outra (+/- 15 graus) e a uma distância máxima de 1 metro.
- Certifique-se de que o espaço entre as duas portas de infravermelhos está desimpedido. As portas não devem estar bloqueadas.
- Certifique-se de que tem o software adequado em ambos os dispositivos (para transferência de ficheiros) ou de que tem os controladores correctos (para impressão através da impressora de infravermelhos).
- Durante a operação POST, prima a tecla **F2** para aceder ao utilitário BIOS e verificar se a porta de infravermelhos está activada.
- Certifique-se de que ambos os dispositivos são compatíveis com a norma IrDA.

## A impressora não funciona.

Verifique o seguinte:

- Certifique-se de que a impressora está conectada a uma tomada eléctrica e que está ligada (On).
- Dependendo da sua ligação (USB ou paralela), certifique-se de que o cabo da impressora se encontra ligado e fixo à porta apropriada do computador e à porta correspondente da impressora.
- Durante o POST, prima **F2** para aceder ao Utilitário BIOS e verificar se a porta paralela está activada, caso utilize uma impressora paralela.

## Pretendo configurar o local para utilizar o modem interno.

Para utilizar o software de comunicações correctamente, é necessário configurar o local:

- 1 Faça clique sobre **Start (iniciar), Control Panel (painel de controlo)**.
- 2 Clique duas vezes em **Phone and Modem Options (opções telefónicas e do modem)**.
- 3 Clique no separador **Dialing Properties (propriedades de ligação)** e inicie a configuração do local.

Consulte a Ajuda e Suporte do Windows.

# Dicas para a resolução de problemas

Este computador notebook incorpora um design avançado, que apresenta no ecrã relatórios relativos a mensagens de erro, de forma a ajudá-lo a resolver os problemas.

Se o sistema reportar uma mensagem de erro ou se verificar a ocorrência de um sintoma de erro, veja “Mensagens de erro” na página 59. Se não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor. Ver “Mensagens de erro” na página 59.

## Mensagens de erro

Se receber uma mensagem de erro, tome nota da mensagem e adopte a medida correctiva adequada. A tabela seguinte, lista as mensagens de erro por ordem alfabética, juntamente com a acção recomendada.

Mensagens de erro	Acção correctiva
CMOS Battery Bad (Bateria CMOS em mau estado)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
CMOS Checksum Error (Erro CMOS Checksum)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
Disk Boot Failure (Falha no arranque do disco)	Introduza uma disquete do sistema (de arranque) na unidade de disquete (A:), de seguida prima <b>Enter</b> para reiniciar.
Equipment Configuration Error (Erro de configuração do equipamento)	Prima <b>F2</b> (durante a operação POST) para aceder ao utilitário BIOS; de seguida prima <b>Esc</b> para sair e reconfigurar o computador.
Hard Disk 0 Error (Erro no disco rígido 0)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
Hard Disk 0 Extended Type Error (Erro no disco rígido 0 do tipo expandido)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
I/O Parity Error (Erro de paridade I/O)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
Keyboard Error ou No Keyboard Connected (Erro de teclado ou Não existe nenhum teclado ligado)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
Keyboard Interface Error (Erro da interface do teclado)	Contacte o fornecedor ou centro de assistência autorizado.
Memory Size Mismatch (Incompatibilidade ao nível do tamanho da memória)	Prima <b>F2</b> (durante a operação POST) para aceder ao utilitário BIOS; de seguida prima <b>Esc</b> para sair e reconfigurar o computador.

Se continuar a ter problemas após adoptar as medidas correctivas, contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado para obter ajuda. Alguns problemas podem ser resolvidos através do utilitário BIOS.

# Pedir assistência

## Garantia Internacional de Viagem (International Traveler's Warranty; ITW)

O seu computador está protegido pela International Traveler's Warranty (ITW) que proporciona segurança e tranquilidade ao viajar. A nossa rede de centros de assistência técnica em todo o mundo existe para o ajudar a resolver problemas.

O computador vem acompanhado de um passaporte ITW. Esse passaporte contém todas as informações necessárias acerca do programa ITW. Neste guia prático encontrará uma lista com os centros de assistência técnica autorizados. Leia atentamente este passaporte.

Tenha sempre à mão o passaporte ITW, especialmente ao viajar, para poder desfrutar das vantagens dos nossos centros de assistência. Coloque a prova de compra do equipamento no bolso localizado na cobertura frontal do passaporte ITW.

Se o país de destino não tiver um centro de assistência técnica ITW autorizado pela Acer, poderá contactar qualquer uma das nossas agências em todo o mundo.

Existem três formas de ter acesso à Acer para obter assistência técnica e informações:

- Serviço mundial de Internet ([www.acersupport.com](http://www.acersupport.com))
- Números de assistência técnica em vários países

Pode visualizar uma lista de números de assistência técnica, seguindo as etapas seguintes:

- 1 Clique em **Iniciar, Configurações, Painel de Controlo**.
- 2 Clique duas vezes em **System (sistema)**.
- 3 Clique sobre o botão **Informações de Suporte**.

## Antes de telefonar

Tenha junto de si as seguintes informações quando telefonar para o serviço on-line da Acer, e tenha o computador a funcionar. Com o seu apoio, podemos reduzir a duração da chamada e ajudá-lo a resolver os problemas de uma forma eficaz.

Se o seu computador emitir mensagens de erro ou sinais sonoros, anote-os no momento em que surgirem no ecrã (ou o número e a sequência no caso dos sinais sonoros).

São-lhe solicitadas as informações seguintes:

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Número de telefone: \_\_\_\_\_

Máquina e tipo de modelo: \_\_\_\_\_

Número de série: \_\_\_\_\_

Data de compra: \_\_\_\_\_



# Apêndice A

# Especificações

Este apêndice apresenta as especificações gerais do computador.



### Microprocessador

- Processador Intel® Pentium® M 705, 715, 725, 735, 745, 755 ou Processador Intel® Celeron® M 320, 330

### Memória

- SDRAM DDR333 padrão de 256/512 MB, actualizável para 2048 MB com módulos soDIMM duplos
- Flash ROM BIOS de 512 KB

### Armazenamento de dados

- Um disco rígido E-IDE de 30 GB e acima (2,5", 9,5 mm, UltraDMA-100)
- Uma unidade óptica interna, ou Uma unidade óptica amovível interna de 5,25 pol. (compartimnto Acermedia, opção de fabricação)
- Leitor de cartões de memória MS/MMC/SD 3-em-1

### Monitor e vídeo

- O ecrã de cristal líquido TFT oferece uma ampla área de visualização para máxima eficiência e facilidade de utilização:
  - resolução de 14,1" XGA (1024 x 768)
  - resolução de 15,0" XGA (1024 x 768) ou SXGA+ (1400 x 1050)
  - resolução de 15,4" WXGA (1280 x 800) ou WSXGA+ (1680 x 1050)
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 com 64MB de memória de vídeo (opção do fabricante)
- Suporte para LCD e TRC em simultâneo
- Duplo suporte de monitor independente
- A capacidade "Automatic LCD dim" adopta automaticamente as melhores definições para o seu monitor, ao mesmo tempo que permite poupar energia

### Ligações

- Ligação Fast Ethernet 10/100/1000 Mbps integrada (opção do fabricante)
- Modem de dados/fax incorporado de 56 Kbps
- Três portas Universal Serial Bus (USB) 2.0
- LAN sem fios de modo triplo e banda dupla InviLink™ 802.11b/g ou 802.11a/b/g (opção de fabrico)
- Bluetooth® (opção de fabrico)

## Áudio

- Áudio estéreo AC'97 de 16 bits
- Dois altifalantes e um microfone interno
- Portas áudio separadas para dispositivos de saída dos altifalantes, entrada de linha e microfone

## Teclado e dispositivo para apontar

- Teclado Windows com 88/89 teclas
- Dispositivo para apontar ergonomicamente centrado no touchpad e com função de deslocação
- Teclado Acer FineTouch™ com curva de 5 graus

## Portas I/O

- Uma ranhura para placa PC do Tipo II
- Uma tomada telefónica RJ-11 (V.92, modem de 56 Kbps)
- Uma tomada de rede RJ-45
- Uma entrada d.c. (transformador a.c.)
- Um conector de replicador de porta de 100 pinos (opção de fabrico)
- Uma porta externa para monitor
- Uma tomada de saída de auscultadores/altifalante (mini-tomada de 3,5 mm)
- One audio line-in jack (mini-tomada de 3,5 mm)
- One microphone-in jack (mini-tomada de 3,5 mm)
- Uma porta de infravermelhos (FIR) (opção do fabricante)
- Uma porta IEEE 1394 (opção do fabricante)
- Uma porta de saída para TV, S-video (opção do fabricante)
- Três portas USB 2.0
- Lector de tarjetas 3-en-1 (MS/MMC/SD)(opção de fabricação)

## Peso (com bateria)

- Modelo do ecrã de 14,1": 2,75 kg (6,1 lbs)
- Modelo do ecrã de 15,0": 2,91 kg (6,4 lbs)
- Modelo do ecrã de 15,4": 2,94 kg (6,5 lbs)

## Dimensões

- 364.0(W) x 279.0(D) x 38.9(max. H) mm, com bateria
- 364.0(W) x 275.0(D) x 33.9(max. H) mm, sem bateria

## Condições ambientais

- Temperatura:
  - Em funcionamento: 5 °C ~ 35 °C
  - Desligado: -20 °C ~ 65 °C
- Humidade (sem condensação):
  - Em funcionamento: 20% ~ 80% Humidade relativa
  - Desligado: 20% ~ 80% Humidade relativa

## Sistema

- Microsoft® Windows® XP Home/Pro
- Suporte ACPI 1.0b
- Compatível com a norma DMI 2.0
- Compatível com a norma Wi-Fi®
- Compatível com a norma CCX (apenas alguns modelos)

## Alimentação

- Bateria de três células (23W), quatro células (32W) ou oito células (60W) de Li-Ion
- Transformador a.c. de 65 W e 19 V 3.42A

## Opções

- Módulo de actualização da memória de 256MB/512MB/1GB
- Transformador a.c. de 65 W adicional
- Bateria de íões de lítio adicional
- Disco rígido adicional
- Unidade de disquetes USB
- Segundo disco rígido (compartimento AcerMedia, só em certos modelos)
- Segunda bateria de 6 células (só para certos modelos)
- Replicador de porta I/O (só para certos modelos)
- Acer EasyPort (só para certos modelos)



Apêndice B  
Notas acerca de  
norma e de segurança

Este apêndice relaciona os avisos gerais sobre seu computador.

## Compatibilidade com as orientações Energy Star

Como uma Energy Star Partner, Acer Inc., determinou que este produto cumpra com as normas Energy Star para eficiência de energia.

### Declaração FCC

Este dispositivo foi testado e cumpre os limites de um dispositivo digital Classe B de acordo com a Parte 15 da Norma FCC. Estes limites foram estipulados para oferecer protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais às radiocomunicações.

Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá numa instalação em particular. Se este dispositivo causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada desligando e ligando o dispositivo, o utilizador deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas.

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o dispositivo e o receptor.
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente daquele utilizado pelo receptor.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente.

### Aviso: Cabos blindados

Todas as ligações a outros dispositivos computacionais devem ser feitas usando cabos blindados para manter o cumprimento da regulamentação FCC.

### Aviso: Dispositivos periféricos

Apenas periféricos (dispositivos de entrada/saída, terminais, impressoras etc.) certificados no cumprimento dos limites da Classe B podem ser ligados a este equipamento. A operação de periféricos não-certificados provavelmente resultará em interferência à recepção de rádio e televisão.

## Atenção

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante podem anular a autoridade do utilizador, o que é garantido pelo Comissão Federal de Comunicações, em operar este computador.

## Condições de operação

Esta dispositivo está de acordo com a Parte 15 da Norma FCC. A operação é sujeita às duas condições seguinte: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam provocar operação indesejável.

## Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

## Declaração de conformidade para países da UE

Acer declara que este série TravelMate está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

(Visite [www.acer.com/about/certificates/nb](http://www.acer.com/about/certificates/nb) para obter os documentos completos.)

## Avisos do modem

### Nota para EUA

Este equipamento está de acordo com a Parte 68 das normas FCC. Localizada na parte inferior do modem está uma etiqueta que contém, entre outras informações, o Número de Registro FCC e o Número de Equivalência de Chamada (REN) deste equipamento. Mediante requisição, deve-se dar esta informação à sua companhia telefónica.



Se o seu equipamento telefónico prejudicar a rede telefónica, a companhia telefónica pode interromper seu serviço temporariamente. Se possível, o notificarão previamente. Mas, se não for feita a notificação prévia, será notificado logo que possível. Também lhe informarão seus direitos para registrar uma reclamação com a FCC.

Sua companhia telefónica pode fazer alterações nas suas instalações, equipamentos, operações ou procedimento que podem afectar o correcto funcionamento do seu equipamento. Se isto ocorrer, será notificado previamente para dar-lhe a oportunidade de manter o serviço telefónico sem interrupção.

Se este equipamento deixar de funcionar adequadamente, desligue-o da linha telefónica para determinar se está causando problema. Se o problema estiver no equipamento, pare de utilizá-lo e entre em contacto com o revendedor ou representante.



**Cuidado:** Para reduzir o risco de fogo, use somente cabos no. 26 AWG ou maiores conforme lista da UL ou cabo para linha de telecomunicação certificado pela CSA.

## TBR 21

Este equipamento foi aprovado [Decisão do Concelho 98/482/EC - "TBR 21"] para ligação de terminal simples à Rede Telefónica Pública Comutada (PSTN). Entretanto, devido às diferenças entre as PSTNs em diferentes países, a aprovação, por si só, não dá uma segurança incondicional de operação satisfatória em todos os pontos de terminação da PSTN. No evento de problemas, deve-se entrar em contacto com o fornecedor do equipamento antes de tudo.

## Lista de países aplicáveis

Os países membros da UE em Maio de 2004 são Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Holanda, Portugal, Espanha, Suécia, Reino Unido, Estónia, Letónia, Lituânia, Polónia, Hungria, República Checa, República Eslovaca, Eslovénia, Chipre e Malta. Uso permitido nos países da União Europeia, tais como: Noruega, Suíça, Islândia, e Liechtenstein. Este dispositivo deve ser usado conforme as leis e restrições do país de uso. Para mais informação, comunique-se com o órgão regulador no país de uso.

## Nota para Austrália

Por motivos de segurança, ligue apenas aparelhos com a etiqueta de cumprimento de telecomunicações. Isto inclui equipamentos previamente etiquetados com permissão ou certificação.

## Nota para Nova Zelândia

### **For Modem with approval number PTC 211/03/008**

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specifications:
  - a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
  - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next call attempt.
- 4 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. In order to operate within the limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that automatic calls to different numbers are spaced such that there is not less than 5 seconds between the end of one call attempt and the beginning of another.
- 5 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

**For Modem with approval number PTC 211/01/030**

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 This device is equipped with pulse dialing while the Telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
- 4 Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer condition. Should such problems occur, the user should NOT contact the telecom Fault Service.
- 5 This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.
- 6 Under power failure conditions this appliance may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.
- 7 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.
- 8 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

## Instruções importantes de segurança

Leia este manual atentamente. Guarde-o para consultas futuras.

- 1 Siga todos as advertências e instruções marcadas no produto.
- 2 Desligue este produto da tomada de parede antes de limpá-lo. Não use limpadores líquidos nem aerossóis. Utilize um tecido humedecido para limpeza.
- 3 Não use este produto próximo a água.
- 4 Não coloque este produto numa mesa, carrinho ou estante instável. Este produto pode cair causando sérios danos.
- 5 As ranhuras e aberturas são para ventilação; para garantir uma operação fiável do produto e para protegê-lo contra superaquecimento. Estas aberturas não devem ser bloqueadas nem cobertas. As aberturas não devem nunca ser bloqueadas colocando este produto sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície similar. Este produto não deve nunca ser colocado próximo ou sobre um aquecedor ou registro de aquecimento, ou numa instalação sem ventilação adequada.
- 6 Este produto deve ser operado a partir do tipo de alimentação eléctrica na etiqueta de marcação. Se não tiver certeza do tipo de alimentação disponível, consulte um revendedor ou a companhia de energia eléctrica local.
- 7 Não permita que nada se apoie no cabo de alimentação. Não coloque este produto onde outras pessoas possam passar sobre o cabo.
- 8 Ao usar uma extensão eléctrica com este produto, certifique-se de que a corrente total dos equipamentos ligados não exceda a capacidade nominal da extensão. Também, certifique-se de que a corrente total de todos os produtos ligados à tomada da parede não exceda a capacidade do fusível.
- 9 Nunca introduza objectos de nenhum tipo nas ranhuras deste produto, pois podem tocar pontos de tensão perigosa ou colocar as peças em curto-circuito, o que pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca espirre líquidos de nenhum tipo no produto.
- 10 Não tente reparar este produto por si próprio, pois a abertura ou a remoção das tampas podem expor-lhe a pontos de tensão perigosa ou outros riscos. Confie todos os reparos a um pessoal de serviço qualificado.

- 11 Sob as seguintes condições, desligue este produto da tomada eléctrica e envie-o para um pessoal de serviço qualificado:
  - a Quando o cabo de alimentação ou o conector estiver danificado ou descascado.
  - b Se algum líquido entrar no produto.
  - c Se o produto for exposto à chuva ou água.
  - d Se o produto não funcionar normalmente quando as instruções de utilização forem seguidas. Ajuste apenas os controlos que estão descritos nas instruções de utilização, uma vez que o ajuste incorrecto de outros controlos pode provocar danos que costumam exigir um trabalho intenso por um técnico qualificado para restaurar a condição normal do produto.
  - e Se o produto cair ou sua carcaça for danificada.
  - f Se o produto demonstrar uma perda de desempenho, indicando a necessidade de reparo.
- 12 O série TravelMate utiliza a bateria de lítio. Substitua a bateria por uma que seja igual à recomendada para o produto. A utilização de outra bateria pode representar um risco de incêndio ou explosão.
- 13 Advertência: as baterias podem explodir se não forem manuseadas adequadamente. Não desmonte nem jogue ao fogo. Mantenha-as longe do alcance de crianças e descarte-as adequadamente.
- 14 Use apenas o tipo adequado de conjunto de cabo da fonte de alimentação (fornecido na caixa de acessórios) deste equipamento. Deve ser do tipo destacável: Relação UL/certificação CSA, tipo SPT-2, capacidade mínima de 7A 125V, aprovada por VDE ou equivalente. Comprimento máximo de 15 pés (4,6 metros).
- 15 Sempre desligue todas as linhas telefónicas da tomada eléctrica antes de reparar ou desmontar este equipamento.
- 16 Evite usar outra linha telefónica que não seja do tipo sem fios durante uma tempestade. Pode haver o risco de uma descarga eléctrica proveniente de um raio.

## Declaração de adequação de Laser

A unidade de CD ou DVD utilizadas neste computador são produtos que funcionam com laser. A etiqueta de classificação da unidade de CD ou DVD (mostrada abaixo) está localizada na unidade.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

**CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.**

**APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT**

**LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE.ÉVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.**

**LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1**

**VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.**

**PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I**

**ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.**

**ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.**

**VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.**

**VARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.**

**VARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.**

**ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN.**

## Declaração de pixel do LCD

A unidade de LCD é produzida com técnicas de fabricação de alta precisão. Entretanto, alguns pixels podem apagar ou aparecer como pontos pretos ou vermelhos. Isto não tem efeito sobre a imagem registrada e não constitui um defeito.

## Nota de protecção de copyright da Macrovision®

Este produto possui tecnologia de protecção de copyright que é protegida pelos métodos de certas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade de Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de copyright deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é destinada para uso doméstico e outras visualizações limitadas a não ser que autorizado ao contrário pela Macrovision Corporation. A engenharia reversa ou a descompilação estão proibidas.

Equipamento sob Patente Americana Número 4.631.603, 4.577.216, 4.819.098, 4.907.093, e 6.516.132 licenciados para visualização limitada apenas.

## Nota regulamentar sobre dispositivo de radio



**Nota:** As informações reguladoras abaixo se referem apenas aos modelos com LAN sem fio e/ou Bluetooth®.

### Geral

Este produto cumpre com as directivas de radiofrequência e as normas de segurança dos países e regiões nos quais foi aprovado para utilização sem fios.

Dependendo da configuração, poderá este produto conter dispositivos de radio sem fios (tais como módulos sem fios LAN e/ou Bluetooth®). A seguinte informação é válida para produtos com tais dispositivos.

### União Europeia (EU)

Este dispositivo cumpre com os requisitos essenciais das Directivas do Conselho Europeu listadas a seguir:

Directiva 73/23/EEC Baixa tensão


- EN 60950

Directiva 89/336/EEC Compatibilidade electromagnética (EMC)

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

99/5/EC Directriz de equipamento de terminais de radio e telecomunicações (R&TTE)

- Art.3.1a) EN 60950
- Art.3.1b) EN 301 489 -1/-17
- Art.3.2) EN 300 328-2
- Art.3.2 EN 301 893 \*aplicável apenas aos modelos de 5 GHz

 (for 5 GHz device)

## Lista de países aplicáveis

Os países membros da UE em Maio de 2004 são Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Holanda, Portugal, Espanha, Suécia, Reino Unido, Estónia, Letónia, Lituânia, Polónia, Hungria, República Checa, República Eslovaca, Eslovénia, Chipre e Malta. Uso permitido nos países da União Europeia, tais como: Noruega, Suíça, Islândia, e Liechtenstein. Este dispositivo deve ser usado conforme as leis e restrições do país de uso. Para mais informação, comunique-se com o órgão regulador no país de uso.

## O requisito de segurança contra radiofrequência da FCC

A potência emitida pelo módulo da placa LAN Mioni-PC e placa Bluetooth está bem abaixo dos limites de exposição a radiofrequência da FCC. Todavia, o módulo sem fios do série TravelMate deverá ser utilizado de maneira tal a minimizar o potencial de contacto humano durante operação normal, como segue:

- 1 Pede-se aos utilizadores que sigam as instruções de segurança de radiofrequência acerca de dispositivos sem fios opcionais, especificadas no manual do utilizador de cada dispositivo opcional de radiofrequência.

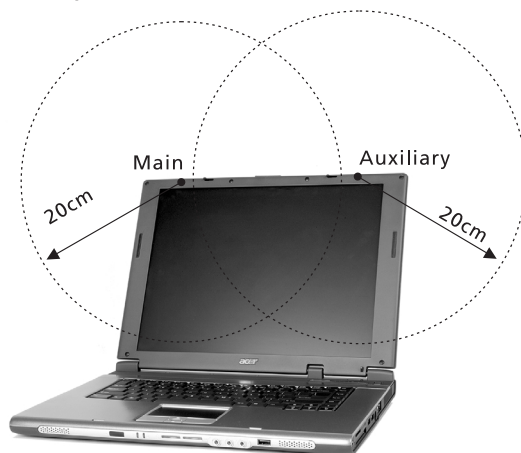


.....

**Atenção:** De forma a cumprir os requisitos da FCC relativamente à exposição à radiofrequência, é necessária uma distância de pelo menos 20 cm (8") entre a antena que integra a mini placa PCI da LAN sem fios e o ecrã e as pessoas.



## Diversity antenna positions



**Nota:** O adaptador Acer Dual-Band 11a/g Wireless Mini PCI, proporciona uma diversificada função de transmissão. Esta função não emite radiofrequência em simultâneo a partir de ambas as antenas. Uma das antenas é seleccionada automaticamente ou manualmente (pelo utilizador), para uma boa qualidade da transmissão via rádio.

- 2 Este dispositivo apenas pode ser utilizado dentro de casa devido a sua frequência de funcionamento se situar entre os 5,15 to 5,25 GHz. A FCC determina que este produto seja utilizado dentro de casa no caso das frequências se situarem entre os 5,15 e 5,25 GHz para reduzir as interferências prejudiciais ao nível dos sistemas moveis por satélite de co-canal.
- 3 Os radares de alta potência são os principais utilizadores das bandas de 5,25 a 5,35 GHz e 5,65 a 5,85 GHz. Estas estações de radar podem interferir com e/ou danificar este dispositivo.
- 4 Uma instalação inadequada ou o uso não autorizado pode prejudicar as comunicações via rádio. Também qualquer interferência prejudicial com a antena interna anulará o certificado da FCC e sua garantia.

## Canadá - Dispositivos de radiocomunicação de baixa potência isentos de licença (RSS-210)

### a. Informação genérica

O operação está sujeita às duas seguintes condições:

- 1 Este dispositivo não pode causar interferência e
- 2 Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive aquelas que possam causar operação não desejada do dispositivo.

### b. Operação na banda de 2,4 GHz

Para evitar interferência de radio ao serviço licenciado, este dispositivo destina-se a ser operado internamente e instalado externamente fica sujeito a licenciamento.

### c. Funcionamento na banda de 5 GHz

- O dispositivo para a banda dos 5150-5250 MHz, destina-se apenas a ser utilizado em casa para reduzir as potenciais interferências prejudiciais aos sistema móveis por satélite de co-canal.
- Os radares de alta potência são os principais utilizadores (têm prioridade) da banda de 5250-5350 MHz e 5650-5850 MHz, estes radares podem interferir com e /ou danificar os dispositivos LELAN (Licence-Exempt Local Area Network).

## Exposição de humanos aos campos de radiofrequência (RSS-102)

A série TravelMate emprega antenas integrais de baixo ganho que não emitem campos de radiofrequência além dos limites da Health Canada para a população em geral; consulte o Safety Code 6, pelo sitio Web da Healt Canada em [www.hc-sc.gc.ca/rpb](http://www.hc-sc.gc.ca/rpb).



**Acer Incorporated**  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih  
Taipei Hsien 221, Taiwan

Tel : 886-2-2696-1234  
Fax : 886-2-2696-3535  
www.acer.com



### Declaration of Conformity for CE marking

We,

Acer Inc.  
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,  
Taipei Hsien 221, Taiwan

Contact Person: Mr. Easy Lai  
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000  
E-mail: [easy\\_lai@acer.com.tw](mailto:easy_lai@acer.com.tw)

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	ZL1
Machine Type:	TravelMate 4500; TravelMate 4000; TravelMate 2300
SKU Number:	TravelMate 450xxx; TravelMate 400xxx; TravelMate 230xxx ("x" = 0~9, a ~ z, or A ~ Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

#### Reference No. Title

89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

*Easy Lai*  
-----  
Easy Lai/ Director  
Qualification Center  
Product Assurance, Acer Inc.

2004/6/1

-----  
Date

**Federal Communications Commission  
Declaration of Conformity**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	ZL1
Machine Type:	TravelMate 4500; TravelMate 4000; TraveMate 2300
SKU Number:	TravelMate 450xxx; TravelMate 400xxx; TraveMate 230xxx ("x" = 0~9, a ~ z, or A ~ Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606

# Índice

## A

- adaptador de corrente alternada
  - cuidados a ter v
- altifalantes
  - resolução de problemas 56
  - tecla de aceleração 19
- armazenamento 25
  - disco rígido 25
- assistência
  - quando telefonar vi
- áudio 28
  - resolução de problemas 56
- aviso
  - proteção de copyright do DVD 78

## B

- barramento de série universal 41
- bateria
  - cuidados a ter v
- BIOS Setup Utility 49
- bloqueio de
  - segurança 35

## C

- caps lock 15
- características do
  - computador 11
- CD-ROM
  - ejecção 25
  - ejecção manual 56
  - resolução de problemas 56
- computador
  - configurar um escritório em casa 33
  - cuidados a ter iv
  - desligar iv, 30
  - funcionalidades 3
  - levar para reuniões 31
  - limpeza vi
  - resolução de problemas 54
  - teclados 15
  - transportar 30
  - transportar para casa 32

- viagens internacionais 34
- viagens locais 33
- cuidados
  - adaptador de corrente alternada v
  - bateria v
  - computador iv

## D

- desempenho do
  - computador 11
- dicas para a
  - resolução de problemas 58
- disco rígido 25
- DVD 27

## E

- especificações 64
- Ethernet 40
- Euro 19

## F

- FAQ. Ver perguntas frequentes
- filmes DVD
  - reprodução 27

## G

- garantia
  - International Traveler's Warranty 60

## I

- impressora
  - resolução de problemas 58
- indicador de acesso à memória
  - ligado 13
- indicador de computador
  - ligado 5
- indicador de maiúsculas
  - ligado 13
- indicador do computador
  - ligado 14, 22
- indicador Num Lock
  - ligado 13
- indicadores do
  - computador 13
- informações de suporte 60
- infravermelhos 40
- ITW. Consulte garantia

**L**

## Lado

- direito 8
- esquerdo 7

## limpeza

- computador vi

## luminosidade

- teclas de aceleração 19

**M**

## memória

- instalar 45 – 46

## Mensagens

- de erro 59

## Mensagens de erro 59

## modem 39

## modo Hibernation

- tecla de aceleração 18

## monitor

- resolução de problemas 55, 56
- teclas de aceleração 19

**N**

## Notebook Manager:

- tecla de atalho 18

## num lock 15

**O**

## opções de ligação

- dos dispositivos de expansão 44

**P**

## painel frontal 3

## Parte da

- frente 7

## Parte de

- trás 9

## PC Card

- ejecção 43
- inserção 42

## perguntas

- definição do local para utilizar o modem 58

## perguntas frequentes 55

## Placa PC 43

## Porta IEEE 1394 41

## portas 39

## POST (Power-On Self-Test) 49

## problemas 55

## CD-ROM 56

## disquete 57

## impressora 58

## iniciação 55

## monitor 55, 56

## resolução de problemas 54

## teclado 57

## unidade de disquetes 57

**R**

## rede 40

## resolução de problemas 54

**S**

## scroll lock 15

## segurança

- aviso do modem 72

## CD ou DVD 77

## Declaração FCC 71

## fechadura de segurança 35

## instruções gerais. 76

**T**

## teclado 15

- resolução de problemas 57

## teclado numérico incorporado 16

## teclas de aceleração 18

## teclas de bloqueio 15

## teclas do Windows 17

## teclado numérico

## incorporado 16

## num lock 16

## teclas de aceleração 18

## teclas do Windows 17

## touchpad 23

## tecla de aceleração 19

## utilizar 24

**U**

## unidade de disquetes

- resolução de problemas 57

## utilitário

## BIOS Setup 49

## Utilitário BIOS 49

**V**

## viajar

- viagens locais 33

voos internacionais 34  
vista  
frente 5

